



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelijke vragen**

**Commissie voor de financiën,
begroting, openbaar ambt,
externe betrekkingen en
algemene zaken**

**VERGADERING VAN
MAANDAG 8 NOVEMBER 2010**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

**Commission des finances,
du budget, de la fonction publique,
des relations extérieures et
des affaires générales**

**RÉUNION DU
LUNDI 8 NOVEMBRE 2010**

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Dienst verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Service des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

INHOUD**SOMMAIRE**

INTERPELLATIE	5	INTERPELLATION	5
- van mevrouw Bianca Debaets	5	- de Mme Bianca Debaets	5
tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Nethheid en Ontwikkelings-samenwerking,		à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,	
betreffende "de aangekondigde oprichting van het Huis voor Mode en Design".		concernant "l'annonce de la création de la Maison de la mode et du design".	
<i>Bespreking – Sprekers: de heer Benoît Cerexhe, minister, mevrouw Bianca Debaets.</i>	7	<i>Discussion – Orateurs : M. Benoît Cerexhe, ministre, Mme Bianca Debaets.</i>	7
MONDELINGE VRAAG	10	QUESTION ORALE	10
- van de heer Paul De Ridder	10	- de M. Paul De Ridder	10
aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Nethheid en Ontwikkelingssamenwerking,		à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,	
betreffende "de recent gepubliceerde studie en de conferentie over het herkennen en voorkomen van radicalisering".		concernant "l'étude publiée récemment et la conférence sur la reconnaissance et la prévention de la radicalisation".	

INTERPELLATIE	11	INTERPELLATION	11
- van de heer Didier Gosuin	11	- de M. Didier Gosuin	11
tot mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,		à Mme Brigitte Grouwels, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,	
betreffende "de deelname van de gemeenten aan Irisnet 2 en de rationalisering van het net op gewestelijk niveau".		concernant "la participation des communes dans IRISnet 2 et la rationalisation du réseau au niveau régional".	
<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Anne-Sylvie Mouzon, de heer Didier Gosuin, de heer Yaron Pesztat, mevrouw Brigitte Grouwels, minister.</i>	14	<i>Discussion – Orateurs : Mme Anne-Sylvie Mouzon, M. Didier Gosuin, M. Yaron Pesztat, Mme Brigitte Grouwels, ministre.</i>	14
MONDELINGE VRAAG	28	QUESTION ORALE	28
- van de heer Joël Riguelle	28	- de M. Joël Riguelle	28
aan mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,		à Mme Brigitte Grouwels, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,	
betreffende "de vooruitgang van het toegankelijk maken van de officiële internetsites van het Bestuur van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de organen die eronder ressorteren voor de slechtienden en de blinden".		concernant "les progrès réalisés pour rendre accessibles aux personnes mal- et non voyantes les sites internet officiels de l'Administration de la Région de Bruxelles-Capitale et des organismes qui en dépendent".	

*Voorzitterschap: mevrouw Françoise Dupuis, voorzitter.
Présidence : Mme Françoise Dupuis, présidente.*

INTERPELLATIE

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de interpellatie van mevrouw Debaets.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW BIANCA DEBAETS

**TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUS-
SELSE HOOFDSTEDELIJKE RE-
GERING, BELAST MET PLAATSELIJKE
BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING,
MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN,
OPENBARE NETHEID EN ONTWIK-
KELINGSSAMENWERKING,**

**betreffende "de aangekondigde oprichting
van het Huis voor Mode en Design".**

Mevrouw de voorzitter.- Minister Benoît Cerexhe zal de interpellatie beantwoorden.

Mevrouw Debaets heeft het woord.

Mevrouw Bianca Debaets.- Een tijdje geleden verscheen in de pers dat het Flanders Fashion Institute en Wallonie Bruxelles Design/Mode de handen in elkaar slaan en samen naar de modeweek in Parijs trekken. Samenwerking op verschillende vlakken ter promotie van België en Brussel in binnen- en buitenland kunnen we alleen maar aanmoedigen. Zo vond er tijdens de wereldtentoonstelling in Sjanghai een défilé plaats met Brusselse modeontwerpers, dat bijzonder gesmaakt werd, zowel door de Chinezen als door het internationale publiek.

Want hoewel Antwerpen nog steeds gezien wordt als dé modestad, heeft Brussel minstens evenveel talent en misschien steekt het Antwerpen zelfs voorbij. Bekende Brusselse namen zijn bijvoorbeeld Christophe Coppens, Elvis Pompillo, Delvaux, Nathan, Jean-Paul Knott, Annemie Verbeke, Sofie d'Hoore, enzovoort. De reputatie

INTERPELLATION

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle l'interpellation de Mme Debaets.

INTERPELLATION DE MME BIANCA DEBAETS

**À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS
LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU
TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET
SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE
ET DE LA COOPÉRATION AU
DÉVELOPPEMENT,**

**concernant "l'annonce de la création de la
Maison de la mode et du design".**

Mme la présidente.- Le ministre Benoît Cerexhe répondra à l'interpellation.

La parole est à Mme Debaets.

Mme Bianca Debaets (en néerlandais).- *Le Flanders Fashion Institute et Wallonie Bruxelles Design/Mode se sont associés pour participer à la semaine de la mode à Paris. Nous ne pouvons qu'encourager ce type de collaborations, qui visent à promouvoir la Belgique, à l'intérieur et au-delà de nos frontières.*

Bien qu'Anvers soit encore considérée comme la ville de la mode par excellence, les créateurs bruxellois ont de plus en plus le vent en poupe. Nous pouvons aussi nous enorgueillir de nombreux talents dans les domaines du design et du graphisme.

L'accord de gouvernement prévoit la création d'une Maison de la mode et du design pour 2012. Vous avez, entre-temps, annoncé l'achat d'un immeuble et la création d'une asbl, dont le directeur devrait être nommé sous peu. Quelles

van de Brusselse ontwerpers zit in de lift en modeafdelingen zoals die van La Cambre staan internationaal hoog aangeschreven. Ook op het vlak van design en grafische vormgeving hebben we heel wat talent in huis, zoals Xavier Lust, Alain Berteau of Dirk Meylaerts.

In het regeerakkoord stond dat er een Brussels Huis voor Mode en Design zou worden opgericht voor 2012. Inmiddels kondigde u ook aan dat er een pand is gekocht en dat er een VZW wordt opgericht. Binnenkort zou er een directeur worden benoemd. Welke functies en opdrachten krijgt dat huis precies? Zal het modeonderdeel complementair zijn met de activiteiten van Modo Brussels? Die organisatie houdt zich bezig met de promotie van het imago van de Brusselse modesector.

De sector verdient ook internationale ondersteuning. Brussels Export doet sinds 2007 en 2008 een beroep op Modo Brussels, dat veel contacten heeft in de modewereld, onder meer om een creatief modeprogramma op het getouw te zetten. Het is belangrijk dat het Brussels Gewest zijn modeontwerpers steunt in het binnen- en buitenland, want ze zijn ook belangrijk voor onze economie en werkgelegenheid.

Ik pleit ervoor om creatief om te springen met de subsidies. Niet elk label is gebaat met de grootschalige aanpak van de grote modebeurzen. Ik ken een aantal Brusselse designers die zich vooral op een nichepubliek richten. Zij wijzen erop dat de subsidies vooral gericht zijn op modeontwerpers die deelnemen aan de grote modebeurzen. Sommige ontwerpers verkiezen echter om minder platgetreden paden te bewandelen en eerder de alternatieve circuits op te zoeken. Ook daar moet voldoende aandacht aan worden besteed.

Welke werking beoogt u met het Huis voor Mode en Design? Wat zal de link zijn met Modo Brussels? Zal Modo Brussels opgaan in het Huis voor Mode en Design, of zullen beide nauwer samenwerken? Wanneer wilt u met dit Huis voor Mode en Design juist van start gaan? Welke opdrachten wilt u aan dit huis toekennen? Mode en design zijn immers twee verschillende zaken. Het is positief dat er tussen beide een kruisbestuiving plaatsvindt, maar ze mogen ook niet op één hoopje worden gegooid: grafische vormgeving en design

seront précisément les fonctions et les missions de cette Maison ? La section mode sera-t-elle complémentaire des activités de Modo Brussels, qui assure la promotion de l'image du secteur bruxellois de la mode ?

La Région bruxelloise se doit également de soutenir ses stylistes sur le plan international, car ceux-ci participent pleinement à l'économie et à la création d'emplois dans notre Région.

En outre, il faut être attentif à ce que l'octroi de subsides ne se limite pas aux couturiers qui participent aux grands salons de la mode. Les créateurs qui font le choix de circuits alternatifs, plus confidentiels, méritent tout autant notre soutien.

Comment la Maison de la mode et du design fonctionnera-t-elle ? Quel lien entretiendra-t-elle avec Modo Brussels ? Est-il prévu que ces deux initiatives fusionnent ou collaborent plus étroitement ? Quand la Maison de la mode et du design débutera-t-elle ses activités ? Quelles missions se verra-t-elle confier ? Celles-ci devront tenir compte des spécificités de chaque discipline, même si des interactions entre elles sont possibles.

Comment se fait-il que la Région bruxelloise n'ait pas signé l'accord de coopération entre le Flanders Fashion Institute (FFI) et Wallonie Bruxelles Design/Mode (WBDM) ? N'est-ce pas là une occasion manquée de conjuguer les forces des trois Régions ?

Comment comptez-vous renforcer la collaboration entre le FFI, WBDM et Modo Brussels ? Comment aidez-vous les stylistes et les designers bruxellois à se faire un nom à l'étranger ?

vergen een heel ander métier dan mode.

Hoe komt het dat het Brussels Gewest niet mee op de kar is gesprongen bij de totstandkoming van het samenwerkingsakkoord tussen het Flanders Fashion Institute (FFI) en het Waals instituut voor mode en design? Was dit geen gemiste kans om de krachten van de drie gewesten te bundelen?

Hoe wilt u de samenwerking tussen het FFI, Wallonie Bruxelles Design/Mode en Modo Brussels intensifiëren? Op welke manier worden Brusselse ontwerpers en designers gesteund om naam te maken in binnen- en buitenland?

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister.- Mode en design kregen naar aanleiding van het themajaar 2006 alle aandacht. Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn het twee beloftevolle sectoren. Niet alleen zijn ze bepalend voor het imago en de toeristische aantrekkingskracht van het gewest, ze scheppen ook banen in erg uiteenlopende domeinen: ontwerp, productie, promotie, verkoop en productuitvoer.

Daarom bepaalt het gewestelijk regeerakkoord dat "het Huis voor Mode en Design zal worden ontwikkeld met het oog op de economische ontwikkeling van deze twee sectoren, waarbij erop wordt toegezien dat de economische actoren en de verenigingen die op dit vlak actief zijn, hierbij worden betrokken."

Het project komt geleidelijk aan tot stand. De statuten van de vzw Centre bruxellois de la Mode et du Design/Brussels Centrum voor Mode en Design werden door het gewest en de stad Brussel goedgekeurd, en zullen weldra in het Staatsblad verschijnen.

Het project, dat de vrucht is van een partnerschap tussen de stad Brussel en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, heeft bovendien de steun van het EFRO-fonds gekregen.

Het toekomstige adres van dit centrum is ook al bekend, namelijk Nieuwe Graanmarkt 10, een gebouw dat de stad Brussel in 2009 heeft

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).- *Pour notre Région, la mode et le design sont deux secteurs prometteurs, tant en termes d'image et d'attractivité touristique que de création d'emplois.*

Du reste, l'accord de gouvernement régional soutient que "la Maison de la mode et du design sera développée, au service du développement économique de ces deux secteurs, en veillant à impliquer les acteurs économiques et les associations actives dans ce domaine".

Les statuts de l'asbl Centre bruxellois de la Mode et du Design/Brussels centrum voor mode en design ont été avalisés par la Région et la Ville de Bruxelles, et seront bientôt publiés au Moniteur belge.

Le projet, par ailleurs soutenu par le fonds FEDER, s'installera place du Nouveau Marché aux Grains, dans un bâtiment appartenant à la Ville de Bruxelles. Des travaux de rénovation, qui permettront au bâtiment d'illustrer par sa forme conceptuelle des caractéristiques propres à la mode, seront entamés fin 2011, sous la coordination du maître architecte.

Au terme de ces travaux, le bâtiment disposera d'une surface de 2.700 m², avec des espaces de travail, de formation, d'exposition, un guichet pour l'accompagnement professionnel et des bureaux. Le site accueillera également les asbl Modo Brussels et Designed in Brussels, promoteurs du

aangekocht. Eind 2011 zullen er werken van start gaan aan dit gebouw. Het bestek voor de renovatie van het gebouw is klaar en zal binnenkort bekendgemaakt worden. De Brusselse bouwmeester zal de werken coördineren. Het nieuwe gerenoveerde gebouw zal een voorbeeld zijn van conceptuele vormgeving, dat de karakteristieken die eigen zijn aan de mode, zal belichamen.

Na de aanpassing en de uitbreiding, zou het gebouw een oppervlakte van 2.700 m² moeten bieden, met ruimte voor werkplaatsen, opleidingen, tentoonstellingen, een loket voor professionele begeleiding, kantoren en ook de huisvesting van de vzw's Modo Brussels en Designed in Brussels, die de sector promoten in partnerschap met Brussel Export. De vzw's zullen actief meewerken aan het programma van de activiteiten van het centrum. Een reeks bijkomende diensten, zoals een gespecialiseerde boekhandel, een horecaruimte en toeristische trajecten zijn ook gepland.

In afwachting van de verhuis naar het gebouw aan de Nieuwe Graanmarkt, zal het Brussels Centrum voor Mode en Design ingericht worden in het bedrijvencentrum Dansaert. Een voltijdse arbeidskracht zal aangeworven worden zodra de vzw opgericht is. Zijn voornaamste rol zal zijn om het imago van het centrum te ontwikkelen en uit te dragen door het te promoten als locatie voor evenementen en tentoonstellingen voor de verbouwing klaar is.

Om haar doelstellingen te halen, wil deze structuur een Brussels referentiecentrum voor mode en design ontwikkelen. De statuten van de VZW bepalen daarom dat de nieuwe structuur de volgende doelstellingen heeft: activiteiten van designers en ontwerpers uit het Brussels Gewest promoten, bijdragen tot de ontwikkeling van de Brusselse mode- en desingsector en de activiteiten die ermee samenhangen ondersteunen. Ten tweede is het de bedoeling om designers en ontwerpers te helpen met de ontwikkeling van een economische activiteit en/of het netwerken met mensen die een beroep zouden kunnen doen op hun expertise. Ten derde zal de structuur alle informatie over de mode- en designsector verzamelen en bijdragen tot de zichtbaarheid, met name door het verspreiden van de knowhow en van hun professionele imago. Ten vierde worden er tentoonstellingen,

secteur en partenariat avec Brussels Export. S'y ajouteront d'autres services, tels une librairie spécialisée, un espace horeca et des parcours touristiques.

Dans l'attente du déménagement, le Centre bruxellois de la Mode et du Design élira domicile au centre d'entreprises Dansaert. Dès la création de l'asbl, une personne engagée à temps plein sera chargée de développer son image en proposant son siège pour l'organisation d'expositions et d'événements.

La structure entend développer un centre de référence bruxellois pour la mode et le design, dans le but d'atteindre les objectifs suivants :

- promouvoir les activités de designers et de stylistes de la Région bruxelloise, contribuer au développement du secteur de la mode et du design bruxellois et soutenir les activités connexes ;

- aider les designers et les stylistes à développer une activité économique et/ou un réseau de personnes susceptibles de faire appel à leur expertise ;

- rassembler toutes les informations relatives au secteur de la mode et du design et contribuer à sa visibilité ;

- organiser des expositions, des concours et des événements au sens large, qui contribuent à la promotion des deux secteurs de l'asbl ;

- établir le lien avec les initiatives prises par d'autres organismes, dans le cadre des objectifs énumérés.

À terme, Modo Brussels occupera une place au sein du Centre bruxellois de la Mode et du Design, au bénéfice des coûts de fonctionnement et de la visibilité de l'institution. Grâce à leur expertise et leur connaissance du secteur, des structures telles Modo Brussels et Designed in Brussels constituent un relais essentiel pour les professionnels du milieu.

Le Flanders Fashion Institute (FFI) et Wallonie-Bruxelles Design/Mode ont noué un accord de collaboration pour présenter une plateforme commune des talents de la mode, jeunes et confirmés, lors de la dernière Semaine de la Mode

wedstrijden en evenementen in de breedste zin van het woord georganiseerd. Ze moeten bijdragen tot de promotiedoelstellingen van de twee sectoren. Ten vijfde worden de initiatieven die door andere organismen werden genomen en samenhangen met de voornoemde doelstellingen samengebracht. De vereniging zal relaties onderhouden met de promotoren van de initiatieven en eventueel partnerschappen voorstellen.

Zoals u kunt vaststellen, bestaat de doelstelling van het Brussels centrum voor mode en design er geenszins in om zich in de plaats van de betrokken instanties te stellen. Integendeel: het centrum moet een instrument worden dat ten dienste van de sector staat en de economische ontwikkeling van de sector nastreeft.

U vraagt naar de juiste relatie tussen het Brussels Centrum voor Mode en Design en Modo Brussels. Modo Brussels zal op termijn een plek krijgen binnen het centrum. Dit zal de werkingskosten drukken en de zichtbaarheid van de instelling ten goede komen. De rol van structuren als Modo Brussels en Designed in Brussels blijft van belang. Wegens hun deskundigheid en kennis van de sector zijn ze immers een essentieel doorgeefluik tussen het centrum en de professionals uit het milieu.

Het FFI en Wallonie Bruxelles Design/Mode hebben een samenwerkingsverband uitgebouwd om een gemeenschappelijk platform voor jong en gevestigd modetalent te presenteren tijdens de Week van de Mode te Parijs, die plaatsvond van 1 tot 5 oktober 2010. In de showroom "de Belgen" hebben veertien Belgische ontwerpers hun werk voorgesteld aan de media en aan kopers uit binnen-en buitenland.

De Brusselse structuren werken op vele vlakken samen met hun Waalse en Vlaamse tegenhangers. Zo had er op 26 oktober een seminarie plaats over confectie (presentatie van de Belgische confectie, technieken, samenwerking met de ontwerpers, enzovoort). Dit evenement was een gemeenschappelijk initiatief van CREAMODA, Brussel Export, Wallonie-Bruxelles Design/Mode, Modo Brussels, het Dansaert centrum en het Brussels Agentschap voor de Onderneming. Ik denk verder nog aan het initiatief "Belgian Designer Partners". Dit project verzamelt bedrijven die bereid zijn om zich in te zetten voor

à Paris.

Les structures bruxelloises collaborent également avec leurs homologues wallonnes et flamandes à maints égards. Ainsi, l'initiative "Belgian Designer Partners", soutenue par Modo Brussels et le FFI, réunit des entreprises disposées à aider les jeunes créateurs.

Autre exemple de partenariat : le Brussels Design Forum, qui réunit des professionnels de différentes disciplines de la création, en vue de créer, de développer et de renforcer les réseaux économiques et culturels entre les différents acteurs de la profession. Il va de soi que la création du Centre bruxellois de la Mode et du Design permettra d'amplifier les synergies avec ces acteurs.

jonge ontwerpers en mee te werken aan de totstandkoming van hun collectie.

Het gaat om een initiatief dat door Modo Brussels en Flanders Fashion Institute ondersteund wordt. Het Brussels Design Forum dat in het licht van het Festival Design September met de steun en de actieve medewerking van Wallonie-Bruxelles Design/Mode, Wallonie Design, Design Vlaanderen en Base Design wordt georganiseerd, brengt verschillende deskundigen en professionals uit verschillende disciplines van het het mode-ontwerpen samen. Door hen samen te brengen wil men de economische en culturele netwerken tussen de verschillende actoren van het beroep invoeren, ontwikkelen en versterken. Deze elementen tonen aan dat de sectoren Brusselse mode en design niet van de buitenwereld werden afgesloten. Maar het spreekt vanzelf dat de oprichting van het Brusselse Centrum voor Mode en Design zal toelaten om de synergieën met deze actoren nog te beklemtonen. Ik dank u voor uw aandacht.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Debaets heeft het woord.

Mevrouw Bianca Debaets.- Ik ben blij met dit schitterende project en sta ervan versteld hoe allesomvattend het is. U hebt de verschillende functies van het centrum mooi opgesomd. Het is interessant dat het een echt referentiecentrum wordt voor iedereen die iets te maken heeft met mode en design.

De creatieve economie, waar mode en design toe behoren, is een van de pijlers waarin we absoluut moeten investeren. Ik wens het centrum dan ook veel succes.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer De Ridder.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PAUL DE RIDDER

|

|

|

|

|

|

|

|

Mme la présidente.- La parole est à Mme Debaets.

Mme Bianca Debaets (en néerlandais).- *Il s'agit d'un projet brillant et complet. L'existence d'un véritable centre de référence pour le milieu de la mode et du design est une bonne chose. L'économie créative, dont relève la mode et le design, est un des piliers dans lesquels nous devons investir. Je souhaite beaucoup de succès au centre.*

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la question orale de M. De Ridder.

QUESTION ORALE DE M. PAUL DE RIDDER

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de recent gepubliceerde studie en de conferentie over het herkennen en voorkomen van radicalisering".

Mevrouw de voorzitter.- Bij afwezigheid van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de mondelinge vraag geacht te zijn ingetrokken.

INTERPELLATIE

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de interpellatie van de heer Gosuin.

INTERPELLATIE VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

TOT MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET OPENBARE WERKEN EN VERVOER,

betreffende "de deelname van de gemeenten aan Irisnet 2 en de rationalisering van het net op gewestelijk niveau".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- Exact een jaar geleden stelde ik u een vraag over Irisnet 1, het breedbandnetwerk waarvoor de regering een contract had gesloten met het consortium France Télécom - Telindus - Mobistar.

In de vorige regeringsverklaring stond dat Irisnet is bedoeld om alle gewestelijke en gemeentelijke

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'étude publiée récemment et la conférence sur la reconnaissance et la prévention de la radicalisation".

Mme la présidente.- En l'absence de l'auteur, excusé, la question orale est considérée comme retirée.

INTERPELLATION

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle l'interpellation de M. Gosuin.

INTERPELLATION DE M. DIDIER GOSUIN

À MME BRIGITTE GROUWELS, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES TRANSPORTS,

concernant "la participation des communes dans IRISnet 2 et la rationalisation du réseau au niveau régional".

Mme la présidente.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- Il y a exactement un an, je vous interpellais sur l'état d'avancement du dossier IRISnet 1. Pour rappel, en avril 2000, le gouvernement de l'époque concluait un contrat, au terme d'un appel d'offres européen, avec le consortium France Télécom-Telindus-Mobistar, afin de créer à Bruxelles un véritable réseau à large bande.

overheidsdiensten in Brussel aan te sluiten op een breedbandnetwerk, zodat de burgers overheidsinformatie kunnen raadplegen. In 2008 zou Irisnet 1 worden geëvalueerd en zou er over een nieuw contract worden onderhandeld.

Het contract van 2000 liep in april 2010 ten einde. Om op tijd een nieuw contract te sluiten, had de regering begin 2009 een offerteaanvraag moeten verspreiden. Met het contract is maar liefst 7,5 miljoen euro gemoeid. In april 2010 had de regering moeten beslissen om het netwerk al dan niet te kopen, want het was toen nog niet de eigenaar.

Nu kondigt de regering een publiek-private samenwerking aan om een gemengde onderneming op te richten die het netwerk zal kopen en tegen half november of half december een nieuwe offerteaanvraag zal verspreiden. De gemeenten en OCMW's hebben een verzoek gekregen om daarvoor een mandaat te geven aan het Brussels Gewest.

Twee gemeenten en zes OCMW's willen niet meewerken. Uit cijfers van het CIBG blijkt nochtans dat als de Stad Brussel participeerde in Irisnet 2, de kosten voor iedereen met 10% zouden dalen.

We krijgen steeds vaker te horen dat we bepaalde zaken op gewestelijk niveau moeten organiseren om de kosten te drukken. Irisnet 2 is daar een mooi voorbeeld van.

Welke maatregelen werden er genomen om ervoor te zorgen dat alle gemeenten en OCMW's deelnemen aan Irisnet 2?

Wat is de stand van zaken van het dossier? Hoeveel gemeenten hebben al een mandaat verleend aan het Brussels Gewest? Hoeveel zou het naar schatting kosten om Irisnet 1 te kopen? Waarom wil de regering daarvoor gebruik maken van een publiek-private samenwerking?

In de regeringsverklaring van 2004 stond dat Irisnet bedoeld was om de gewestelijke en gemeentelijke overheidsdiensten aan te sluiten op een breedbandnetwerk en ervoor te zorgen dat burgers informatie van de overheid konden raadplegen.

La précédente déclaration gouvernementale arrêtaît ce qui suit : "Le réseau IRISnet, dont le gouvernement a confié la gestion au CIRB, est le moteur de la généralisation par les administrations locales et régionales d'une offre de services en ligne et de l'accès par le citoyen aux données publiques. Pour 2008, il s'agira d'évaluer le travail accompli par le consortium et de négocier un nouveau contrat."

En effet, le contrat conclu en 2000 venait à échéance en avril 2010. Pour être dans les délais, il aurait fallu lancer le nouvel appel d'offres fin 2008, début 2009. Le contrat n'est pas anodin puisqu'il porte grosso modo sur un chiffre d'affaires de 7,5 millions d'euros. Par ailleurs, l'accord-cadre de 2000 prévoyait, à l'issue du contrat en avril 2010, d'opérer des choix stratégiques quant au rachat ou non du réseau, la Région n'en étant toujours pas propriétaire.

Aujourd'hui, dans le cadre du projet IRISnet 2, on nous annonce la création d'un partenariat public-privé (PPP) pour la mise sur pied d'une société d'économie mixte chargée de racheter le réseau existant et de relancer un nouvel appel d'offres. Pour ce faire, il est demandé aux communes et aux CPAS d'adopter, dans leurs conseils respectifs, une décision donnant mandat à la Région de mettre en oeuvre ce marché de fourniture de services de télécommunications et de communications électroniques et ce, avant mi-novembre (probablement mi-décembre).

Actuellement, deux communes et six CPAS n'entrent pas dans la logique d'IRISnet. Or, il apparaît des données diffusées par le CIRB que le seul fait de faire entrer la Ville de Bruxelles dans IRISnet 2 permettrait, vu l'importance de cette commune, de faire baisser de 10% le coût des communications pour l'ensemble des coopérateurs.

Voilà une perspective intéressante, surtout dans le contexte actuel orienté vers les économies d'échelles, et les rationalisations... En effet, on ne cesse de nous expliquer qu'il faut rationaliser la gestion de certaines compétences entre le niveau communal et régional. Avec IRISnet 2, nous avons l'occasion de démontrer qu'il est possible de confier à la Région l'ensemble d'une mission commune aux pouvoirs locaux.

Quelles initiatives ont-elles été prises afin de

De regering besliste dat de MIVB en Mobiel Brussel niet mochten deelnemen aan Irisnet 1, waardoor er nu drie breedbandnetwerken bestaan die door het Brussels Gewest worden gefinancierd.

Hoeveel hebben de breedbandnetwerken van Mobiel Brussel en de MIVB gekost? Hoeveel kilometer kabel hebben ze daarvoor moeten leggen?

Welke maatregelen worden genomen om de twee netwerken te integreren in Irisnet 2, zoals in de regeringsverklaring wordt beoogd teneinde verspilling te vermijden? De MIVB en Mobiel Brussel zullen allicht verklaren dat ze elk een eigen netwerk nodig hebben, maar ik wil weleens argumenten horen.

Klopt het dat de MIVB zelf toegeeft dat ze slechts een deel van de capaciteit van haar netwerk nodig heeft en de rest verhuurt aan privébedrijven? Aangezien het Brussels Gewest het netwerk financiert, zou het die inkomsten moeten ontvangen. Hoe verklaart u dat dat niet gebeurt? Hoe zit het met het netwerk van Mobiel Brussel? Hoe zorgt u ervoor dat inkomsten die het Brussels Gewest toekomen, ook daadwerkelijk naar het Brussels Gewest gaan? Hoe gaat de verhuur van netwerkcapaciteit in zijn werk?

Houdt het steek om de gemeenten en OCMW's te vragen om tot één netwerk toe te treden, terwijl het Brussels Gewest zelf meerdere netwerken behoudt?

Het CIBG was aanvankelijk een pararegionale instelling, maar werd inmiddels omgevormd tot een vzw omdat de instelling belangrijke opdrachten uitvoert en omwille van het personeelsstatuut.

Irisnet moet een betrouwbaar, goedkoop breedbandnetwerk voor alle Brusselse overheidsinstellingen worden.

Het systeem werd voorgesteld aan de burgemeesters. Helaas zijn er nog aanhoudende problemen die ons kunnen dwarsbomen en kostenbesparende maatregelen in de weg staan.

s'assurer que l'ensemble des communes et des CPAS participent à IRISnet 2 ?

Je souhaite également interroger la ministre compétente pour connaître l'état précis de l'avancement de ce dossier. Combien de communes ont-elles déjà mandaté la Région ? À combien se chiffrent les estimations de rachat du réseau IRISnet 1 ? Quels sont les éléments qui ont poussé le gouvernement à décider de mettre en place un PPP pour réaliser ce projet ?

Venons en maintenant à un autre aspect de ce dossier stratégique pour notre Région et ses différentes composantes, et conforme à la mutualisation et aux économies d'échelle à réaliser entre les différents acteurs institutionnels en Région bruxelloise. La déclaration gouvernementale de 2004 avait pour objectif la généralisation par les administrations locales et régionales de l'offre de service en ligne et de l'accès pour le citoyen aux données publiques.

Dans le marché IRISnet 1, la STIB et l'AED (Administration de l'Équipement et des Déplacements) ont été exclues par le gouvernement du périmètre IRISnet. Cette décision a eu pour conséquence de créer trois réseaux de fibres, souvent côte à côte, et de financer sur le budget régional des réseaux concurrents.

Pouvez-vous me communiquer le montant total des investissements pour fibres consentis par l'AED et la STIB, hormis le CIRB, et le nombre de kilomètres réalisés par la STIB et par Bruxelles-Mobilité à ce jour ?

Quelles sont les mesures prises pour intégrer ces réseaux dans IRISnet 2, conformément à la déclaration gouvernementale, et ainsi éviter des gaspillages ou des surinvestissements ? Je suis convaincu de ce que les administrations que vous contacterez vous expliqueront qu'il est indispensable d'avoir trois réseaux de fibres optiques. J'attends leurs arguments avec intérêt.

Est-il exact que la STIB elle-même valorise la surcapacité de ses fibres ? En d'autres mots, est-il vrai qu'elle loue son réseau de fibres à des sociétés privées ? Si oui, comment peut-on accepter que ces recettes échappent à la Région, alors que c'est cette dernière qui a financé le réseau ? En va-t-il

de même pour Bruxelles-Mobilité ? Quelles mesures avez-vous prises pour assurer le respect du principe qui veut qu'un investissement régional génère des recettes régionales ? De plus, comment se déroule l'opération (marchés, appel d'offres) ? Je n'ai jamais entendu parler de mise en concurrence pour permettre à des sociétés privées d'accéder au réseau de la STIB.

Enfin, est-il rationnel de demander aux acteurs locaux, communes et CPAS, d'adhérer à IRISnet en vue de mener une politique de télécommunications cohérente, alors que la Région elle-même n'assure pas la cohérence de son réseau ?

Alors que le CIRB était initialement un parastatal, son statut a été modifié pour en faire une asbl, ceci en raison de l'importance de ses missions et des traitements réservés à son personnel, afin de rendre ses membres plus compétitifs par rapport à leurs homologues privés.

IRISnet doit porter la politique régionale des télécommunications et doter la Région d'un réseau solide qui garantit pour tous les acteurs publics des télécommunications à bas prix et leur permet de disposer de services à valeur ajoutée sans avoir le souci de la capacité de l'infrastructure à utiliser ces services.

Le canevas, qui j'en conviens est pertinent et cohérent, a été entretemps présenté aux bourgmestres. Il n'y a pas de problème concernant le montage actuellement présenté. Il est toutefois regrettable que des situations particulières risquent de persister au grand dam des discours politiques, des positionnements et in fine des coûts que nous payons.

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Mouzon heeft het woord.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon *(in het Frans).*- *Het CIBG bezoekt momenteel alle gemeenten en OCMW's om het project Irisnet 2 voor te stellen. Dit verklaart waarom sommige parlementsleden al op de hoogte zijn van het project.*

Ik heb vragen bij het financiële evenwicht binnen de publiek-private samenwerking. De bijdrage van

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Mouzon.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Comme l'a rappelé M. Gosuin, le CIRB fait actuellement la tournée des communes et des CPAS pour présenter le projet IRISnet 2, ce qui explique comment certains d'entre nous ont été informés du lancement de celui-ci.

Ma question porte essentiellement sur le

het gewest zal gaan naar het netwerk.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).*- *Meer bepaald naar de investeringen in het netwerk.*

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon *(in het Frans).*- *Momenteel worden die investeringen geschat op 9,2 miljoen euro, maar het gaat in totaal om een bedrag van 12,2 miljoen euro waarvan 3 miljoen euro wordt afgetrokken voor de afschrijving.*

De privépartner zal via openbare aanbesteding worden geselecteerd, op basis van een bestek. Die privépartner wordt dan vennoot in de coöperatieve vennootschap. Waaruit zal zijn bijdrage juist bestaan en hoe zal hij worden vergoed?

Hoe zullen de kosten en de baten van de privépartner zich verhouden tot die van de publieke partner? Hoe zal de publieke partner in deze publiek-private samenwerking vertegenwoordigd zijn? De ESR95-regels moeten worden nageleefd. In de raad van bestuur zouden drie vertegenwoordigers van de overheid en drie vertegenwoordigers van de privésector moeten zetelen.

Onder de drie vertegenwoordigers van de overheid zouden er twee moeten zijn die het Brussels Gewest vertegenwoordigen en een die de belangen van de plaatselijke besturen behartigt. Dat wordt geen eenvoudige zaak als je weet dat zeventien gemeenten en bijna alle OCMW's aangesloten zijn bij Irisnet 1. Brussel-Stad neemt niet deel aan Irisnet 1 omdat een voormalige MR-schepen dat niet wou, maar het Brusselse OCMW en de IRIS-ziekenhuizen doen wel mee.

Als gemeenten en OCMW's niets te zeggen hebben in de raad van bestuur, worden ze niet gestimuleerd om mee in te stappen in het systeem.

We maken gebruik van een publiek-private samenwerking om gedonder met de Europese regelgeving te vermijden. Het Brussels Gewest heeft een ordonnantie nodig om te kunnen overgaan tot een inbreng in de vennootschap.

Ik heb vernomen dat de regering daarvoor gebruik wil maken van een begrotingsbijbepaling. De

partenariat public-privé, qui concerne les équilibres financiers et les apports des différents acteurs. L'apport de la Région dans ce partenariat public-privé concernerait le réseau.

M. Didier Gosuin.- Plus précisément, l'investissement dans ce réseau.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Cet investissement est actuellement estimé à 9.200.000 euros. Il se monte en réalité à 12.200.000 euros, moins trois millions d'amortissements.

Le partenaire privé sera choisi via un marché public, avec cahier des charges. Il deviendra dès lors coopérateur associé dans la société coopérative. Quel sera exactement son apport dans celle-ci ? D'après le CIRB, il apportera sa capacité de gestion. Comment les représentants du secteur privé seront-ils rémunérés ?

Quel sera précisément l'équilibre entre l'apport et le bénéfice du partenaire public et l'apport et le bénéfice du partenaire privé ? Par ailleurs, quelle sera la représentation du partenaire public dans ce partenariat ? Il s'agirait d'une opération SEC95, qui impose le respect de certaines règles.

Le conseil d'administration, qui sera chargé de prendre toutes les décisions importantes, devrait comprendre trois représentants du secteur public et trois représentants du secteur privé.

Parmi les trois administrateurs publics, il y en aurait deux pour la Région, et un représentant de tous les autres pouvoirs locaux membres de l'association. Ce ne sera pas simple quand on sait que dix-sept communes sur dix-neuf ainsi que presque tous les CPAS font déjà partie d'IRISnet 1. Pour rappel, si la commune de Bruxelles-Ville n'en fait pas partie, on le doit à un ancien échevin MR qui, à l'époque, avait refusé d'adhérer à IRISnet 1, alors que le CPAS de Bruxelles-Ville et les hôpitaux IRIS en font partie.

Il faut comprendre ce système de représentation. Se retrouver à l'assemblée générale des coopérateurs et au conseil d'administration sans avoir rien à dire n'est pas la meilleure approche pour attirer les coopérateurs, également clients, qui vont faire baisser les prix de revient.

Autre préoccupation, nous avons recours à un

Raad van State heeft de wettigheid van die werkwijze echter altijd betwist. Het parlement moet alleszins instemmen met een bijdrage in de vennootschap, tenzij er een financiële constructie op het getouw wordt gezet. Wat voor constructie zou u eventueel gebruiken? Wanneer zou u in het andere geval een ontwerp van ordonnantie voorleggen aan het parlement?

De privésector en de overheden moeten op een evenwichtige manier vertegenwoordigd zijn in de raad van bestuur. De OCMW's moeten tegen halfweg november laten weten of ze al dan niet participeren in Irisnet 2. Het is dan ook logisch dat ze zich zorgen maken over de vertegenwoordiging.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pesztat heeft het woord.

De heer Yaron Pesztat (in het Frans).- Welke redenen halen de gemeenten en OCMW's aan om niet in te stappen in het systeem? Hoe zult u reageren? Het CIBG ondervindt heel wat tegenkanting van een aantal gemeenten en OCMW's, en ik denk dat daar goede redenen voor zijn, ook al ben ik er net zoals de heer Gosuin voorstander van om kosten te besparen.

Wat zult u doen om de bezwaren van gemeenten en OCMW's die niet geneigd zijn om mee te werken, weg te nemen? Een van hun argumenten bestaat erin dat ze de controle over hun computernetwerk zouden verliezen. Het gebeurt wel vaker dat netwerkbeheerders bijvoorbeeld het gebruik van bepaalde software opdringen omdat ze daar zelf belang bij hebben. Misschien is die vrees onterecht, maar ze bestaat wel.

partenariat public-privé pour éviter les tracasseries européennes dans un secteur des communications que l'on sait fait de remous et de requins. Un apport en société de la part de la Région nécessite une ordonnance, cela ne peut se faire par simple acte notarié et décision du pouvoir exécutif.

J'apprends qu'on va entamer le processus par un cavalier budgétaire. Or, on sait que le Conseil d'État a toujours contesté la légalité de ce procédé et qu'il faudra, dans le délai imparti, intégrer une procédure parlementaire pour autoriser la Région à faire un apport en capital dans cette société coopérative, sauf à utiliser un véhicule financier pour ce faire. Si telle est l'optique, quel est le véhicule envisagé? Soit, comment allez-vous intégrer la procédure d'adoption d'une ordonnance dans le calendrier? Soit, quel véhicule financier adopterez-vous?

Il s'agit de questions fondamentales portant sur l'équilibre public privé dans le cadre du partenariat, ainsi que sur la représentation des coopérateurs des conseils d'administration - qu'en est-il si la collaboration de partenaires publics importants est souhaitée, comme par exemple celle de Bruxelles Ville. Puisque les CPAS sont tenus de confirmer leur adhésion au système pour la mi-novembre, il est logique que les acteurs concernés soient préoccupés par la situation et s'en informent spontanément.

Mme la présidente.- La parole est à M. Pesztat.

M. Yaron Pesztat.- Quelles sont les raisons invoquées par les communes et les CPAS pour ne pas adhérer au système? Comptez-vous y répondre? J'ai été informé au même titre que mes collègues de la situation et des résistances rencontrées par le CIRB auprès des communes et des asbl. Les raisons me paraissent pertinentes, ceci bien que je partage le point de vue de M. Gosuin concernant la rationalisation. Il s'agit d'une situation pour le moins regrettable. Mon groupe est partisan de la rationalisation et nous souhaitons voir les communes et les CPAS adhérer au système.

De quelles résistances s'agit-il? Par quoi sont-elles motivées? Certaines sont-elles justifiées? Comment peut-on les rencontrer? Parmi les raisons, figure notamment celle de la perte de la

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Het gaat om een simpel buizensysteem. De keuze van de software heeft geen belang.*

De heer Yaron Pesztat (in het Frans).- *Dat is dus geen argument.*

Zijn sommige kritische opmerkingen pertinent en wat wilt u daaraan doen?

Mevrouw de voorzitter.- *Mevrouw Grouwels heeft het woord.*

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister (in het Frans).- *Het gewestelijke telecommunicatienetwerk Irisnet 2 is van groot strategisch belang voor het Brussels Gewest. Op 28 april 2000 ondertekende de regering een kaderakkoord met de tijdelijke vereniging France Télécom/Telindus over de levering van telecomdiensten aan de administratieve entiteiten op het grondgebied van het Brussels Gewest en de ontwikkeling van een exclusief netwerk.*

Irisnet had veel succes bij de plaatselijke besturen. Zeventien gemeenten en dertien OCMW's besloten zich aan te sluiten bij het netwerk, net als het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, de regering, het ministerie, de ION's en de openbare ziekenhuizen. Daardoor konden alle gebruikers op aanzienlijk lagere tarieven rekenen.

Omdat de aanbesteding die in 2010 afliep, niet tijdig was hernieuwd, moest ze met twee jaar worden verlengd. Op die manier kan een nieuwe aanbesteding voor Irisnet 2 worden voorbereid.

Binnenkort zal de regering het bestek hiervoor goedkeuren. Nog voor de publicatie van het bestek midden januari 2011 moeten de deelnemende overheden het gewest een mandaat geven om de aanbesteding in hun naam te kunnen uitvoeren. Ze zullen het bestek kunnen raadplegen.

maîtrise de l'outil informatique et de la crainte de la mise sous tutelle informatique de la CIRB. Il arrive en effet que les informaticiens forment des coteries et ne défendent que leurs intérêts en faveur d'un logiciel par exemple. Ces préoccupations ne sont peut être pas fondées mais elles sont néanmoins évoquées.

M. Didier Gosuin.- *Il s'agit d'un réseau de simples tuyaux, dans lequel le choix des logiciels importe peu.*

M. Yaron Pesztat.- *Cet argument ne constitue donc pas une objection valable.*

Parmi les objections formulées, certaines vous paraissent-elles pertinentes? Si oui, comment envisagez-vous de les rencontrer?

Mme la présidente.- *La parole est à Mme Grouwels.*

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- *L'interpellation de M. Gosuin me donne l'occasion de vous exposer le plan de mise en œuvre du développement du réseau de télécommunications régional IRISnet 2. Les parlementaires proches des communes, mais les autres également, ont vraisemblablement tous eu l'occasion d'entendre parler du lancement de celui-ci.*

Le projet IRISnet 2 est d'une importance tout à fait stratégique pour notre Région. Le gouvernement a signé le 28 avril 2000 un accord-cadre avec l'association momentanée France Télécom/Telindus permettant la création du réseau IRISnet. L'accord signé portait sur la fourniture de services de télécommunications aux entités administratives établies sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale et le développement d'un réseau exclusif.

Cette initiative avait rencontré un grand succès parmi les pouvoirs locaux. Dix-sept communes et treize CPAS, mais aussi le parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, ainsi que les services du gouvernement, le ministère, les OIP, et les hôpitaux publics, ont en effet décidé de s'y associer. Ce regroupement des forces régionales et locales a permis la mise en place d'un réseau et d'obtenir des réductions substantielles sur les tarifs de télécommunications pour l'ensemble des utilisateurs de ce réseau.

Mevrouw Mouzon, het gewest zal kapitaal bijdragen in een nieuwe structuur die het netwerk zal overkopen. Van een nieuwe ordonnantie is momenteel geen sprake.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon (in het Frans).- *Ik verwijs naar artikel 9 van de bijzondere wet van 12 januari 1989, die verwijst naar de wet van 8 augustus 1980.*

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Een ordonnantie zou logisch zijn, zoals bij de regeling van het waterbeheer.*

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister (in het Frans).- *Momenteel lopen we twee jaar achter op de planning. Er is nog geen nieuwe aanbesteding en we hebben de oude aanbesteding moeten verlengen. Het nieuwe bestek moet ten laatste in januari gepubliceerd worden, zodat de overdracht binnen een redelijke termijn kan gebeuren.*

Ik zal nagaan of een ordonnantie inderdaad nodig is en als dat zo is, wanneer die klaar moet zijn. Ik hoop dat dit geen vertraging zal veroorzaken. In elk geval zal de maatschappij pas tegen eind 2011 worden opgericht.

De doelstellingen van de aanbesteding zijn:

Constatant au début de cette législature que la procédure visant à renouveler le marché qui venait à échéance en 2010 n'avait pas été entamée, il a fallu prolonger le marché existant pour une période de deux ans afin de préparer le lancement d'un nouveau marché IRISnet 2.

Le projet de cahier des charges de IRISnet 2 sera prochainement soumis pour approbation au gouvernement. Les institutions publiques de la Région qui donneront mandat à cette dernière pour conclure le marché IRISnet 2 auront l'occasion de consulter le cahier de charges dans la base de données CIRB. Ces mandats doivent nous parvenir avant la publication du cahier des charges prévue pour mi-janvier 2011 afin de respecter les modalités du marché "au nom et pour compte de".

Je tiens à attirer l'attention de Mme Mouzon sur le fait que, jusqu'à présent, la nécessité de créer une ordonnance n'a pas été évoquée. Il s'agit en effet d'un apport de capitaux de la Région dans une nouvelle structure qui sera créée, laquelle sera en mesure de racheter le réseau IRISnet. Vous ne faites que souligner une éventualité qui jusqu'à présent n'a jamais été évoquée par nos consultants.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Je me réfère à l'article 9 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 sur Bruxelles, laquelle renvoie à la loi du 8 août 1980.

M. Didier Gosuin.- Un problème similaire s'était posé pour l'eau. Il s'agissait de constituer une société et d'effectuer un transfert en nature en numéraire. Il est logique que ce genre de situation soit conforté par une ordonnance.

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- Je ne manquerai pas de vérifier ces informations. Nous accusons à l'heure actuelle un retard de deux ans dans notre calendrier. Nous avons mis en place un dispositif spécifique et aucun nouveau marché n'a à ce jour été développé. Le marché existant est arrivé à échéance et il a fallu le prolonger. Il s'agit dès lors de lancer le nouveau cahier des charges pour la mi-janvier au plus tard. Il importe que nous respections un délai raisonnable pour effectuer le transfert et satisfaire les acteurs intéressés.

Nous vérifierons l'exactitude de l'information relative à la nécessité d'édicter une ordonnance. Si celle-ci est confirmée, nous étudierons à quel

1. de partners een breedbandnetwerk aanbieden dat de verworven infrastructuur ontwikkelt en zichzelf financiert;

2. een competitief tariefbeleid behouden;

3. diensten aanbieden met een toegevoegde waarde;

4. een flexibele structuur ontwikkelen, die de aansluiting op andere netwerken vergemakkelijkt;

5. de overcapaciteit uitwisselen met of verhuren aan derden;

6. de operationele kosten verlagen door eigen beheer;

7. de convergentie tussen vaste en mobiele telefonie ondersteunen;

8. de netwerkinfrastructuur in het gewest rationaliseren en ontwikkelen, zodat een echte concurrentie in de Brusselse telecomsector mogelijk wordt en de prijzen van de diensten dalen.

Ervaringen uit het verleden leren dat een coöperatieve maatschappij met openbare en privépartners hiervoor het meest geschikt is. Deze maatschappij zal bestuurd worden volgens de volgende principes:

- de gewestelijke overheden hebben een meerderheid van de aandelen;

- de raad van bestuur bestaat uit drie vertegenwoordigers van de overheid en vier van de privésector;

- de openbare bestuurders hebben een vetorecht.

moment l'ordonnance doit intervenir dans le processus. J'espère que cela ne retardera pas la mise en oeuvre d'IRISnet 2. Nous devons en effet respecter impérativement un certain calendrier si nous voulons aboutir à un marché convenable, rentable pour tout le monde.

La création de la société ne serait de toute façon effective que fin 2011, ce qui nous laisse le temps de parcourir les différentes étapes dans les règles.

Les objectifs du marché à court et moyen terme sont les suivants :

1. offrir à tous les partenaires qui se joindront au projet un réseau à très large bande valorisant le développement d'infrastructures acquises et dotées de structures capables de s'autofinancer ;

2. garder une politique tarifaire compétitive ;

3. orienter le réseau sur des services à valeur ajoutée, au bénéfice de tous les mandants ;

4. déployer une architecture flexible permettant de s'interconnecter facilement aux autres réseaux publics ou privés ;

5. exploiter la surcapacité du réseau par des échanges de fibres, la location de fibres ou la location de circuit à des tiers ;

6. diminuer les coûts opérationnels par la gestion propre ;

7. supporter une vraie convergence fixe mobile ;

8. rationaliser et développer tout le patrimoine en fibres de la Région, ce qui devrait améliorer, par effet induit, l'émergence d'une concurrence dans le domaine des services télécoms dans la Région de Bruxelles-Capitale et faire baisser les prix des services.

Se basant sur les expériences du passé, la création d'une société coopérative associant un partenariat public/privé paraît la plus adéquate pour réaliser ces objectifs. La gouvernance de la société se basera sur les principes suivants :

- l'actionnariat public régional sera majoritaire ;

- le conseil d'administration sera composé

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Zullen de openbare bestuurders de meerderheid hebben qua stemrecht? Zullen de aandeelhouders meer stemrecht hebben, in verhouding tot hun bijdrage?*

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister (in het Frans).- *Een reeks strategische beslissingen, zoals de uitbreiding en ontwikkeling van het netwerk, het tariefbeleid, enzovoort, zal niet mogelijk zijn zonder het akkoord van de openbare bestuurders.*

Voor het dagelijkse beheer van het netwerk rekenen we op de privépartner, die ook de werkingskosten voor zijn rekening zal nemen.

Deze constructie is voor iedereen voordelig. Het belangrijkste is dat de overheidspartners een interessant tarief genieten en dividenden ontvangen. Maar tegelijk kunnen we niet zonder de knowhow van de privépartner.

Het voordeel van een coöperatieve maatschappij is dat de winst verdeeld wordt via dividenden. Die zijn hoger naarmate het netwerk rendabeler is. Daarom hebben we bijzondere aandacht besteed aan de plaatselijke besturen die niet deelnamen aan de eerste aanbesteding, zoals Brussel en Ukkel, maar ook bepaalde OCMW's of de privéziekenhuizen en de politiezones.

Mijnheer Gosuin, ik streef naar een rationalisering van het glasvezelnetwerk en heb een audit gevraagd van de infrastructuur van de MIVB, Mobiel Brussel en Irisnet. Daaruit blijkt dat Mobiel Brussel de voorbije tien jaar 6,8 miljoen euro geïnvesteerd heeft in het Manbrunetwerk (147 km). De MIVB heeft 4,2 miljoen geïnvesteerd in 90 km netwerk en Irisnet 9,2 miljoen in 200 km netwerk. In totaal hebben de overheden dus 20,2 miljoen euro (zonder btw) geïnvesteerd.

Volgens de audit is het niet aangewezen om de

d'administrateurs privés majoritaires afin qu'il assume la responsabilité opérationnelle de la société. Ce conseil d'administration comportera trois représentants du secteur public et quatre représentants du secteur privé ;

- des administrateurs publics veilleront par un droit de veto à ce que les objectifs du réseau soient atteints ;

M. Didier Gosuin.- Les administrateurs publics seront-ils majoritaires en termes de droit de vote ? Sinon, seront-ce des actionnaires dotés de plus de voix que les autres, au prorata de leurs apports ?

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- L'accord des administrateurs publics sera obligatoire pour une série de décisions stratégiques, comme l'extension et le développement du réseau, la politique tarifaire, etc.

Pour la gestion quotidienne de ce réseau, nous comptons en effet sur le savoir-faire du partenaire privé, qui prendra également en charge les frais de fonctionnement.

Cette construction comportera des bénéfices aussi bien pour les partenaires publics que pour les partenaires privés. Toutefois, le but est avant tout que les partenaires publics qui entreront dans ce réseau bénéficient d'une tarification intéressante et d'une ristourne avant taxation, mais nous avons besoin du partenaire privé pour son savoir-faire.

L'avantage de la société coopérative est qu'elle permet une mutualisation des bénéfices par le biais des ristournes, ce qui implique que plus le réseau est rentabilisé, plus les ristournes sont importantes. D'où l'attention particulière accordée aux pouvoirs locaux qui n'avaient pas donné mandat lors du premier marché. Je pense particulièrement à la Ville de Bruxelles et à la commune d'Uccle, mais aussi à certains CPAS, aux hôpitaux privés et aux zones de police.

Je voudrais à présent répondre plus précisément aux questions de M. Gosuin. Je suis très attentive, dans le contexte budgétaire difficile que nous connaissons, à rationaliser les infrastructures, notamment en matière de réseaux de fibres optiques. J'ai dès lors commandé un audit sur les infrastructures en fibres optiques de la STIB, de Bruxelles-Mobilité et d'IRISnet. La conclusion de

actieve uitrusting van de glasvezelnetwerken van Mobiel Brussel en de MIVB met elkaar te verbinden, omdat dit veiligheidsnetwerken zijn voor verkeerscontrole.

De glasvezels bevinden zich:

- voor de MIVB: in de metrotunnels;

- voor Mobiel Brussel: langs de grote gewestwegen, de autowegen en de tunnels;

- voor Irisnet 1: langs de gemeentewegen en in mindere mate langs de gewestwegen.

Een klein deel van de gewestelijke investeringen, namelijk 900.000 euro of 4,5%, was volgens de audit overbodig. Ik heb dan ook het CIBG, Mobiel Brussel en de MIVB gevraagd hun investeringen te coördineren, om geen dubbel werk te leveren. Het adviesbureau dat de audit uitvoerde, onderzoekt hoe dat het best kan. In elk geval moet er een gezamenlijke gegevensbank komen en moet de overcapaciteit van de netwerken worden gecommmercialiseerd.

Het bestek voor Irisnet 2 voorziet alvast in die laatste mogelijkheid. De extra inkomsten die dit oplevert voor de coöperatieve zullen de prijzen voor de coöperanten helpen drukken. Mobiel Brussel zal haar overcapaciteit ook laten verhandelen door de CVBA Irisnet 2.

De MIVB commercialiseert de overcapaciteit van haar eigen netwerk al jaren. Wettelijk gezien kan zij haar uitrusting en infrastructuur immers uitbaten zoals zij wil. De nodige aanpassingen zijn voor haar rekening.

De MIVB heeft dus het recht en de plicht om deze infrastructuur maximaal te rentabiliseren en zelfbedruipend te maken. De inkomsten komen contractueel toe aan de MIVB. De MIVB zal ook een beroep doen op de toekomstige CVBA Irisnet 2 om haar overcapaciteit te commercialiseren.

Irisnet 2 biedt een unieke kans om eindelijk te rationaliseren en de drie gewestelijke optische kabelnetwerken onder dezelfde bevoegdheid onder te brengen.

Sommige lokale actoren zoals de OCMW's tonen zich jammer genoeg niet enthousiast. Een van de

cet audit démontre que, pour les dix dernières années, le montant des investissements consentis par Bruxelles-Mobilité pour le réseau Manbru est de 6,8 millions d'euros hors TVA (147 km). La STIB a investi 4,2 millions d'euros hors TVA (90 km) et IRISnet, 9,2 millions d'euros hors TVA (200 km), soit un total de 20,2 millions d'euros hors TVA.

Il ressort également du rapport d'audit que les réseaux de fibres optiques de Bruxelles-Mobilité et de la STIB sont des réseaux sécuritaires conçus pour la sécurité des tunnels routiers, la gestion du trafic et la sécurité du métro. Sur la base de l'audit, il est conseillé de ne pas connecter entre eux les équipements actifs des réseaux de fibres optiques sécuritaires.

Du cadastre des fibres optiques dressé par le consultant, il ressort que les clients des trois entités se situent pour :

- la STIB : dans les tunnels du métro ;

- Bruxelles-Mobilité : le long des grands axes et voiries régionaux, des autoroutes et des tunnels routiers ;

- IRISnet 1 : le long des voiries communales et proportionnellement moins le long des voiries régionales.

Cependant, l'audit a démontré qu'une partie, quoique restreinte, des investissements régionaux réalisés était redondante et constituait des doublons avec d'autres investissements. L'étude chiffre ce doublon à 900.000 euros, soit 4,5 % du montant total investi.

Compte tenu de ces éléments, j'ai demandé au CIRB, à Bruxelles-Mobilité et à la STIB de coordonner leurs investissements afin d'éviter la dispersion des moyens. Les modalités d'une concertation plus poussée entre les entités sont à l'étude par le même bureau d'études responsable de l'audit. Par exemple, une des conditions nécessaires à la bonne gestion des fibres est de tenir à jour une banque de données centralisée, et donc, de fusionner les banques de données des trois réseaux. Une autre consiste à maximaliser la rentabilité de ces réseaux en commercialisant leur surcapacité.

redenen is dat ze gebonden zijn aan langetermijncontracten.

We voeren besprekingen om de betrokkenen toch een mandaat te laten geven aan het CIBG. Het komt er op aan alle geïnteresseerden te overtuigen. De deelnemers aan Irisnet 1 zijn al overtuigd en kunnen hun collega's overhalen hetzelfde te doen.

En ce qui concerne le réseau IRISnet 2, le cahier des charges prévoit expressément que la société coopérative pourra mettre sur le marché la surcapacité et en retirer des recettes. Celles-ci viendront bien entendu augmenter les revenus de la société et bénéficieront à l'ensemble des coopérateurs par une diminution de leurs factures. Dans ce cadre, Bruxelles-Mobilité mettra ses fibres non utilisées à la disposition de la future SCRL IRISnet 2, laquelle devra les rentabiliser.

Quant à la STIB, elle valorise depuis de très nombreuses années la surcapacité ou réserve de capacité dont elle dispose dans les câbles sous sa gestion, placés essentiellement en tunnel métro et prémétro. Selon le cahier des charges de la STIB (publié le 24/09/1996), la Région confie à la STIB l'usage et l'exploitation des ouvrages avec tous leurs équipements. Cet usage et cette exploitation sont confiés gratuitement à la STIB à dater de leur remise par la Région à celle-ci. La STIB a le droit, dans le respect de la législation en la matière, d'exercer d'autres activités commerciales dans ces ouvrages. Les adaptations requises par ces derniers constituent une charge pour la STIB.

La STIB a donc le droit et le devoir de rentabiliser cette infrastructure au maximum, et de contribuer de cette manière à son propre financement. Les revenus reviennent contractuellement à la STIB et contribuent de cette manière au financement du service et à l'amélioration du taux de couverture. La STIB fera également appel à la future SCRL IRISnet 2 afin de commercialiser la surcapacité dont elle dispose.

IRISnet 2 représente une opportunité unique en Région de Bruxelles Capitale de réunir enfin les trois réseaux de fibres optiques régionaux sous la même compétence. Cela permettra de mener des politiques de rationalisation, de mutualisation et de rentabilisation des infrastructures régionales.

Par ailleurs, la réticence perceptible chez certains acteurs locaux est regrettable. Leur adhésion, notamment celle des CPAS, à ce réseau est fondamentale. Certaines entités locales ont néanmoins été confrontées à un problème concret : des contrats ont été conclus à très long terme avec des opérateurs et cela a empêché certaines participations. Comme vous l'avez constaté, divers contacts sont entretenus avec les acteurs et sont encore en cours, afin que ceux-ci mandatent le

Mevrouw de voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Toen ik minister Vanhengel begin 2008 over dit dossier interpelleerde, antwoordde hij mij dat er een nieuwe aanbesteding nodig was om technische problemen te voorkomen. Het consortium was aangesteld voor een beperkte periode, met de verplichting om in het netwerk te investeren, zodat wij altijd over de "beste technologie" zouden beschikken. Wij hebben ondertussen drie jaar vertraging opgelopen. Ik hoop dat dit de kwaliteit van het netwerk niet zal beïnvloeden.*

Hoewel het mij verheugt dat er eindelijk schot in de zaak komt, blijven een aantal punten inzake de bedrijfsvoering onduidelijk. Kunt u de commissie een nota bezorgen met vermelding van de contactpersonen, hun rol binnen het bedrijf, de return on investment, enzovoort?

Het probleem betreft in de eerste plaats de gemeenten. Aangezien we vandaag over een werkgroep beschikken die gemeenten en gewest samenbrengt, mogen we niet dezelfde fout te maken als in 2000. Het is van wezenlijk belang dat de gemeenten en de OCMW's tot Irisnet 2 toetreden.

De gemeente Ukkel heeft een netwerk overgekocht van een privépartner, Coditel, en dit nadien in beheer gegeven aan een openbare intercommunale maatschappij. Het zou nuttig zijn om voort te bouwen op dat voorbeeld. Waarom de openbare intercommunale Brutélé Bruxelles niet bij Irisnet 2 betrekken?

Voor de Stad Brussel geldt een totaal andere situatie. De Stad Brussel is geen eigenaar en huurt een netwerk bij Belgacom. U zou de voorwaarden van dat contract moeten onderzoeken en ervoor zorgen dat zij in het project stappen.

Ik heb alle vertrouwen in de meerderheid, maar als zij er niet in slaagt om een krachtadiger beleid te voeren op het vlak van telecommunicatie,

CIRB. Il s'agit de convaincre l'ensemble des intéressés. Les participants au réseau IRISnet 1 sont déjà acquis à l'adhésion au projet et pourraient inciter leurs homologues à faire un pas dans le même sens.

Mme la présidente.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- Cela fait trois ans déjà que je suis ce dossier. J'ai ainsi eu l'occasion d'interpeller le ministre Vanhengel début 2008. Il m'avait alors assuré que tout serait en ordre parce qu'il avait été démontré que tant qu'on ne pouvait pas relancer un nouveau marché, on risquait un déficit en termes technologiques. En effet, le consortium était engagé pour une période, avec une obligation d'investissement dans le réseau, de façon à être toujours à la pointe en termes de 'best technology'. Aujourd'hui, nous avons pris trois années de retard dans ce domaine. Espérons que cela n'aura pas d'impact sur la qualité de notre réseau.

Je me réjouis de ce que le dossier semble être sur les rails, mais votre réponse n'a pas dissipé tous les points nébuleux en matière de contrôle de la société. Il faudrait que vous nous communiquiez une note précisant qui sont les intervenants et quel est exactement leur rôle au sein de cette société, le retour sur dividendes et investissements, etc.

Le problème qui se pose concerne d'abord les communes. Dans le contexte actuel, où nous avons mis en place un groupe de travail entre la Région et les communes, il ne devrait pas être possible de commettre la même erreur qu'en 2000. Il paraît essentiel que les communes et les CPAS entrent dans la logique d'IRISnet 2.

Certains éléments expliquent la situation de 2000. La Ville de Bruxelles n'est propriétaire de rien, mais loue un réseau à Belgacom. La situation de la commune d'Uccle est plus subtile, puisqu'elle a "nationalisé" un réseau public/privé. Elle a en effet racheté un réseau qui était propriété d'un partenaire privé - Coditel en l'occurrence - pour le remettre ensuite en gestion à une société intercommunale publique. Il serait intéressant que vous travailliez sur ce schéma. Pourquoi, à partir d'Uccle et des autres communes, ne pas faire entrer l'intercommunale publique Brutélé Bruxelles dans IRISnet 2, en offrant des qualités et des services nouveaux dans des marchés aussi prometteurs, de

zal ik zeker nog op dit onderwerp terugkomen. Hopelijk zal de Stad Brussel zich bij het netwerk aansluiten en zal er op termijn een oplossing worden gevonden voor de samenwerking met Ukkel, en misschien met Brutélé. Dat zou een belangrijke impuls geven aan het Brussels telecommunicatienet.

Uw antwoord met betrekking tot de MIVB en Mobiel Brussel is niet erg overtuigend. Hoe kan een audit de stelling bijtreden dat deze instellingen om veiligheidsredenen een eigen netwerk nodig hebben, terwijl die instellingen een deel van hun netwerk aan de privésector verkopen? Het veiligheidsargument houdt geen steek. Bovendien volstaat het om een deel van de beveiligde kabels voor te behouden voor de MIVB zodat er geen verbinding met andere gebruikers mogelijk is. Het is totaal absurd dat er op bepaalde plaatsen drie netwerken naast elkaar bestaan (Mobiel Brussel, MIVB en Irisnet), die alle drie met een overcapaciteit kampen.

De MIVB beschikt al sinds 1996 over haar eigen netwerk, maar bij de invoering van Irisnet in 2000 stond in het contract vermeld dat de MIVB twee niet-geactiveerde glasvezelparen ter beschikking van het netwerk moest stellen. Het was dus reeds in 2000 de bedoeling om de MIVB te verplichten met Irisnet samen te werken in plaats van haar eigen netwerk verder uit te breiden. Dat voornemen is echter nooit in praktijk gebracht. De MIVB en Mobiel Brussel hebben de voorbije tien jaar 11 miljoen euro in hun netwerken geïnvesteerd, terwijl Irisnet slechts 9,2 miljoen euro heeft gekost. Het veiligheidsargument verantwoordt die investering van 11 miljoen euro niet. Wij moeten de administraties verplichten om in een gewestelijke logica te stappen.

Naast de investeringskosten zijn er overigens ook nog de onderhoudskosten. Zo heeft Mobiel Brussel met Siemens een onderhoudscontract van 2 miljoen euro per jaar gesloten voor het beheer van haar netwerk.

Dat is een aanzienlijk bedrag!

Ik vraag u dus om uw standpunt te herzien. Het is normaal dat de MIVB en Mobiel Brussel hun positie verdedigen. De regering moet de administraties er echter aan herinneren dat de beslissing niet aan hen toekomt. We leven meer en

façon à renforcer le partenaire public ?

La situation de la Ville de Bruxelles est tout à fait différente, puisque cette commune a choisi, de sa propre initiative, de contacter un autre concurrent. Vous devez étudier les conditions du contrat de Belgacom et faire en sorte que ces entités participent à l'opération.

Dans ce dossier, j'accorde ma confiance à cette majorité. Toutefois, si elle ne parvenait pas à conclure et à renforcer sa politique de télécommunications sur le plan public, je ne manquerais pas de pointer l'écart entre ses intentions et la réalité. Espérons que Bruxelles-Ville s'inscrira dans le processus et qu'une solution sera trouvée à terme avec Uccle, et peut-être Brutélé. Cela constituerait un essor intéressant pour le réseau bruxellois des télécommunications.

Votre réponse concernant la STIB et Bruxelles-Mobilité n'est pas du tout convaincante. Comment un audit peut-il défendre l'idée d'un réseau propre à ces organismes pour des raisons sécuritaires, alors que dans le même temps, ils vendent une partie de leur réseau au secteur privé ? Pourquoi le fait que le secteur privé accède au réseau de la STIB ne pose-t-il aucun problème, alors que le fait que la STIB travaille avec IRISnet semble prêter à discussion ?

L'argument sécuritaire n'est pas valable, puisqu'il suffirait de dédier une partie des fibres sécuritaires au réseau de la STIB pour empêcher toute connexion d'un autre utilisateur. De plus, cela permettrait de recourir à un seul réseau. Or, aujourd'hui, trois réseaux de fibres optiques - ceux de Bruxelles-Mobilité, de la STIB et d'IRISnet - coexistent à certains endroits et sont tous les trois en surcapacité. L'argument sécuritaire n'est pas de mise.

La STIB possédait, il est vrai, son propre réseau dès 1996, alors qu'IRISnet 1 date de 2000. Néanmoins, le contrat d'IRISnet 1 prévoit que la STIB mette à disposition du réseau deux paires de fibres noires. Cela prouve que l'intention existait déjà en 2000 d'obliger la STIB à travailler dans le cadre d'IRISnet 1, sachant qu'elle avait déjà entamé un réseau mais qu'il ne fallait plus l'autoriser à investir davantage. Cette intention n'a cependant jamais été suivie d'effet. En l'espace d'une dizaine d'années, onze millions d'euros ont

meer in een omgekeerde wereld waarin de regering de beslissingen van een aantal technocraten uitvoert.

De NMBS wil gebruik maken van Irisnet om de veiligheid van de stations te waarborgen. De MIVB heeft een heel andere houding, terwijl het perfect mogelijk is om een deel van de kabels voor bepaalde operatoren voor te behouden.

De argumenten die u werden voorgelegd, zijn weinig geloofwaardig. In andere steden gebruiken alle openbare diensten hetzelfde netwerk en worden bepaalde kabels beveiligd voor bepaalde diensten. Waarom is dat in Brussel niet mogelijk?

Ik zal zolang als nodig op dit dossier blijven terugkomen. Het is mogelijk om aanzienlijke besparingen door te voeren door een einde te maken aan het amateurisme van een aantal ambtenaren. Bovenop de installatiekosten van de netwerken van de MIVB en Mobiel Brussel komen immers de onderhouds- en personeelskosten, terwijl wij over een gewestelijke operator beschikken, namelijk het CIBG.

Ik zal u een schriftelijke vraag stellen om meer details te krijgen over de overcapaciteit, de onderhouds- en personeelskosten van de drie netwerken, en over de inkomsten die de MIVB de voorbije zes jaar heeft gerealiseerd door een deel van haar netwerk te verkopen.

Het verheugt mij dat er eindelijk schot in dit dossier komt, dat al zes jaar aansleept. U laat zich echter inpakken door de administraties. Er kunnen miljoenen euro's worden bespaard door een groot Brussels telecommunicatienetwerk op te richten waarvan wij het beheer in handen kunnen geven van een Brusselse intercommunale.

été investis dans deux autres réseaux, alors que 9,2 millions d'euros étaient investis dans celui d'IRISnet, qui dessert pourtant les communes, les CPAS, le ministère, le parlement, les hôpitaux etc. L'argument sécuritaire justifiant ces onze millions d'euros ne tient pas la route. Il faut revoir cet arrangement et obliger les administrations à entrer dans une seule logique régionale.

Par ailleurs, quels sont les coûts de maintenance de ces réseaux ? La société Siemens bénéficie, par exemple, d'un contrat de maintenance de deux millions d'euros par an pour la gestion des réseaux de fibres optiques de Bruxelles-Mobilité.

Ce sont des montants importants ! Il n'est pas cohérent d'exiger d'une part que ces réseaux soient séparés et de déplorer d'autre part une surcapacité, tout en louant celle-ci partiellement au secteur privé.

Je vous demande dès lors de revoir votre position. Il est normal que chaque acteur, qu'il s'agisse de la STIB ou de Bruxelles-Mobilité, défende ses prérogatives respectives. Néanmoins, le pouvoir politique est tenu de rappeler à son administration qu'il ne lui revient pas de décider. Nous sommes de plus en plus dans une logique de soumission à la décision de technocrates, dont nous nous contentons de répercuter les positions. Ainsi, à titre illustratif, il me revient que la SNCB souhaite disposer du réseau IRISnet pour assurer la sécurité de ses gares. Une attitude similaire est toutefois rejetée par la STIB, alors qu'il est tout à fait possible de dédier une partie des fibres optiques à certains opérateurs. Ces conduits sont en effet isolables et n'entrent pas en contact avec d'autres. Il s'agit d'une fibre qui canalise des flux d'informations, avec à ses extrémités, des logiciels et tout autre matériel.

Les arguments qui vous ont été donnés ne me paraissent dès lors pas crédibles. Le réseau de fibres optiques des autres villes accueille généralement l'intégralité des services publics et est assorti de dédiaces spécifiques pour certains services sécuritaires. Pourquoi ce qui est possible dans les autres villes ne l'est-il pas à Bruxelles ?

Je compte vous talonner tout au long de cette législation sur le sujet. S'il est possible en effet de faire entrer des millions d'euros dans nos caisses, il importe de mettre fin à l'amateurisme de certains

fonctionnaires. Il s'agit en effet de prendre en considération les coûts de maintenance, les frais liés au personnel, lequel est parfois issu du privé, qui gère les installations de Bruxelles-Mobilité ou de la STIB, alors que nous disposons d'un opérateur régional, le CIRB.

Je compte vous poser par écrit les questions suivantes. Quel est le montant des revenus issus de la surcapacité vendue par la STIB au cours de ces dix dernières années ? Quelle est cette surcapacité ? Ceci permettrait de démontrer que nous avons surinvesti, notamment au niveau de Bruxelles-Mobilité. Quelles ont été les mises sur le marché ? Vous n'avez pas répondu à cette question. Je doute que les pouvoirs publics puissent désigner librement l'une ou l'autre société privée pour le rachat des surcapacités. Comment certaines sociétés privées ont-elles acheté les surcapacités sur les réseaux publics ? Quels sont les surcoûts de maintenance liés à ces trois réseaux ? Quels sont les coûts relatifs au personnel ?

Je vous remercie de faire avancer ce dossier, qui traîne depuis six ans. C'est un point positif. Pour le reste, je pense que vous vous êtes fait quelque peu abuser par les administrations qui ont rédigé vos réponses. Il y a là des millions d'économies à réaliser et la possibilité de créer un véritable grand réseau bruxellois de télécommunications. Ce réseau en majorité public pourrait être ouvert à une future intercommunale bruxelloise.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister (in het Frans).- *Ik heb er geen enkel probleem mee om de resultaten van de audit aan de commissie te bezorgen. Wat het veiligheidsaspect betreft, is Irisnet inderdaad vanaf het begin zo ontworpen dat een aantal kabels kan worden beveiligd.*

Volgens de MIVB levert de commerciële uitbating van de ongebruikte capaciteit jaarlijks meer dan een half miljoen euro op. Ik zal proberen nog nauwkeurigere cijfers te verkrijgen.

Mevrouw de voorzitter.- Als u die cijfers hebt, zouden wij die allemaal graag ontvangen.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- J'attendrai vos questions écrites, mais je n'ai aucun problème à communiquer à la commission les résultats de l'audit. En ce qui concerne la STIB, je suis assez sensible au volet traitant de la sécurité. Vous avez raison ; seuls sont concernés un ou deux sous-câbles au sein du grand câble. C'est ainsi que le système a été conçu dès l'origine. La STIB nous dit que le fait de commercialiser de l'espace de câble non utilisé nous rapporte 500.000 euros par an. Je vais cependant essayer de vous faire parvenir des chiffres plus précis.

Mme la présidente.- Si vous aviez des chiffres à fournir, nous serions tous intéressés.

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister (in het Frans).- *Het is de heer Gosuin die hierover een schriftelijke vraag zal stellen.*

Mevrouw de voorzitter.- Dat verhindert u niet om de cijfers ook aan de commissie mee te delen. Ik herhaal dus mijn verzoek.

Mevrouw Mouzon heeft het woord.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon (in het Frans).- *Ik ben een groot voorstander van dit project. Om problemen te voorkomen, moeten wij echter een aantal juridische waarborgen inbouwen. Zo moet er niet alleen een ordonnantie komen die het het gewest ertoe machtigt om een coöperatieve vennootschap voor het beheer van het netwerk op te richten, maar ook een ordonnantie waarin de gemeenten er uitdrukkelijk toe worden gemachtigd om lid te worden van die coöperatieve vennootschap buiten de context van de wet van 1986 op de intercommunales. Die wet bepaalt immers dat de gemeenten een meerderheidsaandeel in een dergelijke vennootschap moeten hebben, terwijl dit hier niet de doelstelling is.*

Ook de OCMW's moeten expliciet toestemming krijgen om te kunnen participeren. Nu kunnen ze dat niet tenzij er via de GGC een aparte ordonnantie komt.

We hebben er belang bij dat alle lokale besturen toetreden. Maar die weten niet precies welke hun beslissingsmacht is. Men kent de vergoeding van de privépartner niet, die bovendien moet samenwerken met twee gewestelijke publieke beheerders.

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- M. Gosuin va poser ses questions par écrit et je lui répondrai par écrit.

Mme la présidente.- Je réitère ma proposition. Nous sommes tous intéressés par l'obtention assez rapide de ces chiffres. Cela ne vous empêche pas de répondre par ailleurs aux questions écrites de M. Gosuin. Ma position est assez stratégique dans ce dossier. C'est la raison pour laquelle je me permets d'insister.

La parole est à Mme Mouzon.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Vu la technicité du dossier, je ne critique pas le retard pris. Ce dernier est essentiellement imputable à votre prédécesseur qui était en charge du dossier, M. Guy Vanhengel. Je comprends donc très bien que l'on soit extrêmement lié à un délai.

Je suis aussi très favorable à cette idée et j'espère vraiment qu'elle pourra être mise en oeuvre. C'est pour cette raison que je demande des garanties juridiques. Non seulement, il faut une ordonnance afin que la Région puisse créer une société, mais il faut également une ordonnance afin d'autoriser expressément les communes à être membres de cette société coopérative en dehors du contexte de la loi sur les intercommunales de 1986. Cette dernière établit que les communes doivent être majoritaires dans la société, ce qui n'est visiblement pas l'objectif dans le cas présent.

Il faudra aussi y autoriser expressément les CPAS, qui actuellement ne le sont pas, sauf à recourir au Chapitre XII par le biais d'une ordonnance bicommunautaire. Cela revient à dire qu'il faut deux ordonnances et deux cavaliers budgétaires : un premier dans le budget régional et un second dans le budget bicommunautaire.

Nous avons tous intérêt à ce que tous les pouvoirs locaux adhèrent. Cependant, ces pouvoirs locaux ne savent pas exactement quels seront leurs pouvoirs au sein de la société coopérative. On ignore comment sera rémunéré le partenaire privé en contrepartie de son savoir-faire, de son personnel, de ses fonds. De plus, au sein du conseil d'administration, il devra composer au quotidien avec trois administrateurs publics, majoritaires en capital, dont deux administrateurs régionaux.

Mevrouw de voorzitter (in het Frans).- *Mevrouw Mouzon, u herhaalt wat u al hebt gezegd en u hebt het recht niet om te repliceren. Kunt u besluiten?*

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon (in het Frans).- *Hoe kunnen de gewestelijke beheerders die over een vetorecht beschikken, beletten dat de privépartner zich verrijkt op de rug van de gemeenten, de OCMW's en andere partners die zelf over geen enkel recht beschikken?*

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister (in het Frans).- *Ik wacht liever op de concrete schriftelijke vragen van de heer Gosuin.*

Mevrouw de voorzitter.- Elke verduidelijking is welkom.

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Riguelle.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JOËL RIGUELLE

AAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET OPENBARE WERKEN EN VERVOER,

betreffende "de vooruitgang van het toegankelijk maken van de officiële internetsites van het Bestuur van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de organen die eronder ressorteren voor de slechtzienden en de blinden".

Mme la présidente.- Mme Mouzon, vous vous répétez. Venez-en à la conclusion, d'autant plus que vous n'avez en principe pas le droit de répliquer.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Comment les deux administrateurs régionaux, porteurs d'un droit de veto, y compris sur la politique tarifaire, pourront-ils empêcher le secteur privé de se payer sur le dos des communes, CPAS et autres partenaires, qui ne détiendront aucun pouvoir, ni au conseil d'administration, ni à l'assemblée générale ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- Je souhaiterais attendre les questions écrites concrètes de M. Gosuin.

Mme la présidente.- D'accord. Par ailleurs, si vous avez l'opportunité de nous envoyer certains éléments, n'hésitez pas à le faire.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la question orale de M. Riguelle.

QUESTION ORALE DE M. JOËL RIGUELLE

À MME BRIGITTE GROUWELS, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES TRANSPORTS,

concernant "les progrès réalisés pour rendre accessibles aux personnes mal- et non voyantes les sites internet officiels de l'Administration de la Région de Bruxelles-Capitale et des organismes qui en dépendent".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Riguelle heeft het woord.

De heer Joël Riguelle *(in het Frans).*- Handicap en toegankelijkheid zijn nauw met elkaar verbonden. Zweden staat het verst wat de integratie betreft van personen met een handicap. Een handicap verwijst niet langer naar de capaciteiten van een persoon maar naar de interactie van de persoon met zijn omgeving.

Een handicap slaat tegelijk op een disfunctie van de persoon en op de omgeving waarin hij zich bevindt. Hoe meer de maatschappij zich op het aanpassen van de omgeving toespitst, hoe lichter de handicap wordt bevonden.

Er wordt te veel gefocust op vervoer, stedenbouwkundige ingrepen en uitrusting. Toegang tot informatie wordt stilaan een essentieel onderdeel van de integratie en autonomie van personen met een handicap.

Toegang tot informatie- en communicatie-technologieën of ICT is immers een competentie-indicator geworden. 'Illectronisme' of afwezigheid van toegang tot het internet wordt als bron van uitsluiting beschouwd. Vooral voor blinden en slechtzienden is dit van belang. Ze stellen dat de MIVB-website voor hen moeilijk bereikbaar en ontmoedigend is, geen AnySurfer-label draagt en hen soms zelfs foute informatie bezorgt.

In 2009 heeft ons parlement nochtans unaniem een voorstel tot resolutie goedgekeurd om de toegankelijkheid van de Brusselse Hoofdstedelijke websites voor blinden en slechtzienden te garanderen, en in 2002 had het Europees parlement al de resolutie eEurope 2002 goedgekeurd. De toegang tot informatie verbeteren zorgt ervoor dat personen met een handicap gemakkelijker een plaats kunnen vinden in de maatschappij, en dat is een belangrijke stap naar meer participatie en democratie.

Welk gevolg heeft de regering gegeven aan deze resolutie? Wanneer zal de MIVB haar website aanpassen aan de noden van personen met een handicap?

Ook www.bruxelles.irisnet.be of www.parlbruparl.irisnet.be bevatten veel grafische links. De informatie zou bovendien onduidelijk

Mme la présidente.- La parole est à M. Riguelle.

M. Joël Riguelle.- Handicap et accessibilité sont deux notions liées. La première intervient lorsqu'une personne rencontre un environnement qui ne favorise pas la seconde. Depuis longtemps, pour les Suédois - parmi les plus avancés dans l'intégration et l'inclusion des personnes handicapées -, le handicap ne désigne plus les capacités d'une personne, mais bien la relation entre celle-ci et son environnement.

Le handicap d'une personne se mesure donc, à la fois, par l'étendue du dysfonctionnement dont elle souffre et par rapport à l'environnement dans lequel elle évolue. En conséquence, plus la société s'attache à s'adapter aux besoins des personnes souffrant de handicaps fonctionnels, plus le handicap relatif de ces dernières s'allège.

Les projets d'accessibilité aux personnes handicapées sont trop souvent associés, pour de bonnes raisons d'ailleurs, aux questions de déplacement, d'aménagement urbanistique et d'équipements. De même, l'accès à l'information et à la communication devient un élément essentiel de l'autonomie et de la participation dans un environnement, fût-il aménagé de manière raisonnable et adéquate sur le plan urbanistique.

Avec l'utilisation croissante des médias, l'accès et la maîtrise des technologies de l'information et de la communication (TIC) sont de plus en plus considérés comme des indicateurs de compétence. Que l'on soit handicapé ou pas, "l'illectronisme", c'est-à-dire l'absence d'initiation à l'informatique et à l'internet, ou la difficulté d'accéder à l'information via les sites web sont des sources d'exclusion.

S'agissant des personnes handicapées, et particulièrement les non-voyants et mal-voyants, l'accès aux transports et aux bâtis tels que les écoles, les hôpitaux, etc. ne peut être séparé, vu l'importance de l'internet et de l'accès aux TIC. Or, le site de la STIB est, à ce jour, difficilement accessible et ne détient pas le label AnySurfer, lequel atteste l'accessibilité des sites internet par les personnes non-voyantes et mal-voyantes. Cette situation m'a été confirmée par plusieurs personnes mal-voyantes et non voyantes. Elles observent que l'aménagement du site ne les renseigne pas de

zijn. Deze websites moeten worden aangepast aan de noden van slechtzienenden.

De website www.phare-irisnet.be is vrij goed toegankelijk. De website www.brigittegrouwels.com kan het gemakkelijkst worden gebruikt.

Heeft de regering al aanbevelingen geformuleerd? Is er een kadaster van officiële Brusselse sites die volledig toegankelijk zijn, met of zonder AnySurfer-label? Werd er vooruitgang geboekt? Wat zijn de verwachtingen?

manière optimale, bien au contraire : il pourrait même les induire en erreur. Il aurait été développé sans prendre en compte les personnes éprouvant des difficultés visuelles. L'utilisation du site demande simultanément l'usage du clavier, de la touche de tabulation, de la souris et, bien entendu, de l'écran.

La consultation du site de la STIB par les non-voyants et les mal-voyants serait laborieuse, inconfortable et décourageante, alors que son objectif consiste à faciliter le déplacement et l'autonomie. La difficulté d'obtenir simplement les horaires rendrait la préparation de la sortie longue et les choix d'itinéraires, imprécis.

Notre parlement a voté à l'unanimité, en 2009, une proposition de résolution visant à développer l'accessibilité des sites officiels webs de la Région de Bruxelles-Capitale aux personnes mal et non voyantes. Bien avant cela, et dans un autre hémicycle, le parlement européen avait, en 2002, voté une résolution sur la communication de la Commission, dénommée « eEurope 2002 » : Accessibilité des sites web publics et de leur contenu ». Ces deux initiatives montrent que les pouvoirs publics doivent servir non seulement de moteurs, mais également d'exemples. Faciliter l'accès à l'information, c'est aussi soutenir l'inclusion des personnes handicapées. Nous sommes tous d'avis que cette dernière est un levier de participation et de démocratie.

Mme la ministre, comment le gouvernement s'est-il approprié cette résolution et en a-t-il mis en oeuvre l'application pour ses départements ?

Partant du fait que le handicap, la mobilité et l'accessibilité sont liés, quand la STIB prendra-t-elle en compte les besoins des personnes handicapées et facilitera-t-elle la consultation de son site ?

Lorsque je vous ai envoyé mon interpellation, au mois d'octobre, j'ai fait tester quelques outils, outre celui de la STIB, par des mal-voyants et des non-voyants. Il apparaît que les sites www.bruxelles.irisnet.be ou www.parlbruparl.irisnet.be contiennent beaucoup de liens graphiques. Selon les intéressés, l'information disponible n'est pas claire. Les internautes ont eu l'impression qu'il fallait être initié pour y accéder. Ce site mérite, pour les non-

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister (*in het Frans*).- *Ik werk samen met het CIBG aan een duurzame toegankelijkheidsstrategie voor alle Brusselse overheidswebsites. Het CIBG zal daarvoor samenwerken met AnySurfer, wat een kwaliteitslabel is, ook voor blinden en slechtzienden.*

Het Brussels gewestelijk portaal zal het eerste zijn dat van deze strategie zal genieten. In januari zal het nieuwe portaal www.bruxelles.irisnet.be klaar zijn en van het kwaliteitslabel AnySurfer zijn voorzien. De website trekt jaarlijks meer dan twee miljoen bezoekers en het is de bedoeling dat de website een referentie op het vlak van toegankelijkheid wordt.

De inhoud van de site evolueert natuurlijk voortdurend, maar we wilden het label voor langere duur vastleggen. Daarom bereidt de CIBG een redactioneel charter voor, dat bedoeld is voor al wie bijdragen aan de website levert.

De AnySurfer-normen respecteren maakt deel uit van de regels en het charter dient om er het nut van te doen inzien.

Onder impuls van het CIBG werd de gewestelijke

voyants, d'être réellement simplifié. Il est toutefois accessible aux mal-voyants.

Le site www.phare-irisnet.be est accessible, même si on doit traverser de nombreux liens avant d'arriver à une rubrique dont le seul contenu est : "bientôt en ligne". Le site attire l'attention par les rubriques suivantes : accompagnement, répit et court séjour, loisirs, déplacements et transports. Le site www.brigittegrouwels.com est le plus simple à utiliser. Ce site dispose de nombreux titres et rend ainsi les niveaux et l'accès à l'information satisfaisant.

Le gouvernement a-t-il déjà fait des recommandations aux pouvoirs et administrations qui lui sont subordonnés ? Quel est le cadastre des sites officiels bruxellois totalement accessibles, avec ou sans label AnySurfer ? Quels sont les progrès réalisés ou envisagés dans les délais raisonnables ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- En collaboration avec le Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB), je veux mettre en place une véritable stratégie d'accessibilité durable pour tous aux sites internet publics du périmètre bruxellois. Soulignons-le, cette stratégie s'adresse aux institutions tant régionales que locales. Concrètement, le CIRB s'est engagé dans la mise en oeuvre d'un partenariat renforcé avec l'association AnySurfer. AnySurfer est un label de qualité pour les sites internet accessibles pour tous, même pour ceux présentant des déficiences visuelles.

Grâce à ce partenariat entre le CIRB et AnySurfer, le parcours de certification sera plus court, et donc moins onéreux, pour les administrations qui confieront désormais la création ou l'hébergement de leur site au CIRB. J'ajoute encore que l'aboutissement de ce partenariat avec AnySurfer fait partie des objectifs opérationnels que j'ai fixés au CIRB.

Le portail régional bruxellois sera tout prochainement le premier à bénéficier de cette stratégie. Ce site est actuellement engagé dans un processus de refonte complète qui trouvera son aboutissement en janvier prochain. Je suis donc

reflectiegroep e-communication over elektronische communicatie gecreëerd. Ze telt leden van diverse administraties, waaronder het Ministerie, de Haven van Brussel, Actiris, de COCOF, de gemeente Schaarbeek en het OCMW van Molenbeek. Het is de bedoeling de coherentie en gelijkvormigheid van de Brusselse overheidsinstellingen op het net te bevorderen.

Wat de MIVB betreft, zal ik vragen dat er actie wordt ondernomen als dat nodig mocht blijken.

Ik ben vereerd met de gunstige beoordeling van mijn website door slechtienden en dank hen ervoor.

De CIBG tracht de toegankelijkheid zo veel mogelijk te bevorderen.

heureuse de vous annoncer que, dès sa mise en ligne, le nouveau portail www.bruxelles.irisnet.be bénéficiera de la certification AnySurfer. Premier site internet régional par son nombre de visiteurs - plus de deux millions par an - et par son positionnement de point central d'accès à l'information sur la Région, ses compétences, ses services ou encore ses réalisations, le portail se devait de servir de référence en matière d'accessibilité. Celle-ci a été l'un des objectifs prioritaires du projet.

Cependant, le propre d'un site internet est de voir son contenu évoluer au fil du temps et de l'actualité. C'est pourquoi, nous avons placé cette certification dans une logique de pérennité. Le CIRB prépare donc une charte rédactionnelle à l'attention de l'ensemble des contributeurs du portail. Ceux-ci ne sont pas d'office des rédacteurs web de métier. La charte rédactionnelle visera donc à les familiariser avec les règles fondamentales de l'écriture de contenu pour le portail.

Le respect des normes AnySurfer fait partie de ces règles et la charte rédactionnelle s'emploiera à en faire comprendre à la fois la nécessité et la mise en pratique.

Plus largement, sous l'impulsion du CIRB, un groupe régional de réflexion centré sur la communication électronique a été créé. Il rassemble des collaborateurs de multiples administrations. À titre d'exemple, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale (MRBC) y est représenté, au même titre que le Port de Bruxelles, Actiris, l'Agence bruxelloise pour l'entreprise, la COCOF ou encore la commune de Schaarbeek et le CPAS de Molenbeek. Le but de ce groupe, appelé "e-communication", est de renforcer la cohérence et l'homogénéité de la présence sur internet des pouvoirs publics bruxellois, en s'échangeant des informations sur les réalisations en lien avec internet et sur les services en ligne. Le CIRB y a par exemple présenté le projet de nouveau portail régional et, tout naturellement, les moyens mis en œuvre pour en favoriser l'accessibilité globale à tous les publics.

En ce qui concerne la STIB, je vais demander à cette dernière de faire analyser l'accessibilité de son site internet et d'entreprendre des actions si celles-ci s'avèrent nécessaires.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Riguelle heeft het woord.

De heer Joël Riguelle *(in het Frans).*- *Ik heb niet speciaal slechtzienenden gevraagd uw website te bezoeken; zij doen dat vanzelf, aangezien u de bevoegde minister bent. Ik dring erop aan dat de werkgroep blinden en slechtzienenden betrokken wordt bij de gewestelijke reflectiegroep.*

Voorts wacht ik op de analyse van de MIVB-site.

- Het incident is gesloten.

Enfin, je vous remercie d'avoir cité mon site internet et suis heureuse de l'avis rendu par les personnes mal-voyantes à son égard.

Il s'agit d'un sujet important et le CIRB fait de son mieux pour créer une accessibilité pour tous.

Mme la présidente.- La parole est à M. Riguelle.

M. Joël Riguelle.- Je vous rassure ; ce n'est pas moi qui ai demandé aux personnes mal-voyantes d'aller surfer sur votre site. Je suppose qu'elles l'ont fait naturellement, puisque vous êtes la ministre de tutelle en matière d'informatique. Ceci étant, je me réjouis de ce que la plupart de ceux qui alimentent le portail pourront en bénéficier. Je plaide évidemment pour que, dans le cadre de ce groupe de réflexion régional, on ait également des contacts avec les mal-voyants et les non-voyants, de manière à pouvoir adapter les sites à leurs besoins.

En ce qui concerne la STIB, je serai heureux de vous entendre dès le moment où la STIB aura fait l'analyse de ses imperfections.

- L'incident est clos.